



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Super

Iespēšanas datums: 03.02.2015

Materiāla numurs: 796007

Lappuse 1 / 8-st

1. IEDAĻA. Vielas/maisījuma un uzņēmēj sabiedrības/uzņēmuma apzināšana

1.1. Produkta identifikators

ADDINOL Antifreeze Super

1.2. Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietojuma veidi un tādi, ko neiesaka izmantot

Vielas/maisījuma lietošanas veids

Dzesējoša viela.

1.3. Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

Firmas nosaukums:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Iela:	Am Haupttor	
Vieta:	D-06237 Leuna	
Telefons:	+49 (0) 3461 845-201	Telefakss: +49 (0) 3461 845-561
E-pasts:	info@addinol.de	
Persona izziņām:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Izziņas sniedzošā nodaļa:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Tālruna numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās:

+49 (0) 3461 845-201 - Pa šo tālruni iespējams sazināties tikai biroja pieņemšanas laikos.

2. IEDAĻA. Bīstamības apzināšana

2.1. Vielas vai maisījuma klasificēšana

Bīstamības raksturojumi: Xn - Kaitīgs
R frāzes:
Kaitīgs norijot.

GHS klasifikācija

Bīstamības klases:
Akūts toksiskums: Acute Tox. 4
Toksisks reproduktīvai sistēmai: Repr. 1B
Toksiska ietekme uz mērķorgānu - atkārtota iedarbība (Stot): STOT RE 2
Bīstamības paziņojumi:
Kaitīgs, ja norij.
Var negatīvi ietekmēt auglību. Var nodarīt kaitējumu nedzimušam bērnam.
Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā.

2.2. Etiketes elementi

Bīstamās sastāvdaļas, kuras jānorāda etiķetē

Satur: Ethylene glycol.

Signālvārds:

Bīstami

Piktogrammas:

GHS07-GHS08



Brīdinājuma uzraksti

H302

Kaitīgs, ja norij.

H360FD

Var negatīvi ietekmēt auglību. Var nodarīt kaitējumu nedzimušam bērnam.

H373

Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā.



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Super

Iespēšanas datums: 03.02.2015

Materiāla numurs: 796007

Lappuse 2 / 8-st

Drošības prasību apzīmējumi

P201	Pirms lietošanas saņemt speciālu instruktažu.
P260	Neieelpot putekļus/tvaikus/gāzi/dūmus/izgarojumus/smidzinājumu.
P281	Izmantot personisko aizsargaprīkojumu atbilstoši prasībām.
P308+P313	Ja nokļūst saskarē vai saistīts ar to: lūdziet speciālu palīdzību.
P314	Lūdziet palīdzību speciālistiem, ja jums ir slikta pašsajūta.
P501	

Apzīmējums

Maisījums ir klasificēts kā bīstams Regulas (EK) Nr. 1272/2008 izpratnē (GHS).

2.3. Citi apdraudējumi

- Kaitīgs norijot.
- Neļaujiet izlijušajam produktam iesūkties zemē.
- Neļaujiet produktam nekontrolēti nonākt vidē.

3. IEDAĻA. Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

3.2. Maisījumi

Bīstamās sastāvdaļas

EK Nr.	Nosaukums	Daļa
CAS Nr.	Klasifikācija	
Indeksa Nr.	GHS klasifikācija	
REACH Nr.		
203-473-3	Ethylene glycol	60 - 98 %
107-21-1	Xn - Kaitīgs R22	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373	
01-2119456816-28		
208-534-8	Sodium benzoate	< 5,00 %
532-32-1	Xi - Kairinošs R36	
	Eye Irrit. 2; H319	
01-2119460683-35		
215-540-4	Disodium tetraborate anhydrous	< 1,00 %
1330-43-4	Repr. Cat. 2 R60-61	
	Repr. 1B; H360FD	

Riska faktoru noteikumi un bīstamības apzīmējumi: skat. 16. iedaļu.

Papildus norādījumi

Klasifikācijas sistēma: klasifikācija atbilst spēkā esošajiem ES katalogiem, informācija tiek papildināta no nozares literatūras un uzņēmuma sniegtās informācijas.

4. IEDAĻA. Pirmās palīdzības pasākumi

4.1. Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

Vispārējie norādījumi

Pirmās medicīniskās palīdzības sniedzēja personīgās drošības līdzekļi. Nomainiet kontaminēto apģērbu. Nenēsājiet kabatās ar produktu nosmērētas tīrīšanas lupatas.

Ja ieelpots

Cietušo personu nogādājiet svaigā gaisā. Cietušo personu nomieriniet un nodrošiniet siltumu. Konsultējieties ar ārstu gadījumos, kad simptomi saglabājas.

Ja nokļūst uz ādas

Saskares ar ādu gadījumos - nekavējoties nomazgājiet ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm. Nomainiet kontaminēto apģērbu. Izmantojiet ādas aizsargkrēmu pēc atkārtotas tīrīšanas. Acu kairinājuma



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Super

Iespēšanas datums: 03.02.2015

Materiāla numurs: 796007

Lappuse 3 / 8-st

gadījumos vērsieties pie ārsta.

Ja nokļūst acīs

Nekavējoties izskalojiet zem tekoša ūdens plakstiņiem esot atvērtiem - 5 līdz 10 minūtes. Pēc tam apmeklējiet acu ārstu.

Ja norīts

Neizraisiet vemšanu.

Rūpīgi izskalojiet muti ar ūdeni. Nekavējoties vērsieties pie ārsta.

4.2. Svarīgākie simptomi un ietekme – akūta un aizkavēta

Norišana izraisa nelabumu, vājumu un ietekmē centrālo nervu sistēmu. Var rasties šādi simptomi: reibonis. Galvassāpes. apstulbums. Dezorientācija.

4.3. Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi

Simptomātiska ārstēšana.

5. IEDAĻA. Ugunsdzēsības pasākumi

5.1. Ugunsdzēsības līdzekļi

Piemērotie ugunsdzēsšanas līdzekļi

Putas. Uguns dzēsšanas pulveris. Oglekļa dioksīds (CO₂). Izsmidzināms ūdens.

Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi

Spēcīga ūdens strūkļa.

5.2. Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība

Ugunsgrēka gadījumā var rasties: Oglekļa mono-oksīds. Oglekļa dioksīds (CO₂). ketons. aldehīdi.

5.3. Ieteikumi ugunsdzēsējiem

Ugunsgrēka gadījumā: Valkājiet autonomu elpošanas aizsargierīci.

Papildus norādījumi

Pielāgojiet ugunsdzēsšanas pasākumus attiecīgajai videi. Personu aizsardzības un tvertņu atdzēsēšanas vajadzībām bīstamajā zonā nodrošiniet ūdens strūkļas padeves iekārtu. Ugunsgrēka vai eksplozijas gadījumā neieelpot dūmus. Kontaminēto dzēšanai izmantoto ūdeni savāciet atsevišķi. Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā.

6. IEDAĻA. Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

6.1. Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām

Produkta izlīšanas/ izbiršanas gadījumā pastāv slīdēšanas risks. Aizvēciet visus iespējamus uzliesmošanas avotus. Ja pastāv tvaiku, putekļu un aerosola ietekmes riski, izmantojiet elpceļu aizsarglīdzekļus. Izvairieties no saskarsmes ar ādu, acīm un drēbēm.

6.2. Vides drošības pasākumi

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Gāzes izplūdes vai iekļūšanas ūdeņos, zemē vai kanalizācijā gadījumā informējiet atbildīgās iestādes. Izvairieties no izplatīšanās pa virsmu (piemēram, norobežojot vai izveidojot eļļas aizsprostus).

6.3. Ierobežošanas un savākšanas panēmieni un materiāli

Savāciet ar šķīdumu uzsūcošām saistvielām (smiltis, diatomītu, skābju vai universālas saistvielas). Savāktu vielu utilizējiet saskaņā ar norādījumiem instrukcijas nodaļā. Ievērojot vides aizsardzības noteikumus - rūpīgi notīriet nosmērētos priekšmetus, grīdas.

6.4. Atsauce uz citām iedaļām

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

7. IEDAĻA. Lietošana un glabāšana

7.1. Piesardzība drošai lietošanai



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Super

Iespēšanas datums: 03.02.2015

Materiāla numurs: 796007

Lappuse 4 / 8-st

Norādījumi drošai lietošanai

Sargāt no uguns - nesmēķēt. Jāizvairās no šādiem aspektiem: ieelpošana. Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju un punktveida nosūkšanu kritiskajos punktos. Lietojiet personīgās aizsardzības līdzekļus. Izvairieties no saskarsmes ar ādu, acīm un drēbēm.

Norādījumi ugunsgrēka un sprādziena novēršanai

Nepietiekamas ventilācijas gadījumā un/ vai lietošanas laikā var veidoties sprāgstoši/ viegli uzliesmojoši maisījumi. Veikt drošības pasākumus, lai pasargātu no statiskās elektrības iedarbības. Izmantojiet tikai antistatiskus (bez dzirkstelēm) instrumentus.

7.2. Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

Prasības uzglabāšanas telpām un tvertnēm

Neiztukšojiet tvertni ar spiedienu. Turiet iepakojumu sausu un stingri noslēgtu, lai izvairītos no piesārņošanas un mitruma uzsūkšanas.

Norādījumi kopējai uzglabāšanai

Neuzglabāt kopā ar pārtiku vai dzīvnieku barību.

Turiet drošā attālumā no: Oksidācijas līdzeklis, stipras iedarbības.

Tālāka informācija par uzglabāšanas apstākļiem

Aizsardzība pret: UV starojums/ saules gaisma, sals.
Ieteicamā uzglabāšanas temperatūra: 10 - 30°C

7.3. Konkrēts(-i) galalietojuma veids(-i)

Detalizētās norādes: sk. Tehnisko datu lapa.

8. IEDAĻA. Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

8.1. Pārvaldības parametri

Aroda ekspozīcijas robežvērtības darba vides gaisā

CAS Nr.	Nosaukums	ml/m ³	mg/m ³	šķ./cm ³	Maksimumaierob ežošana	piez.
107-21-1	Etilēnglikols (1,2-etāndiols)	20	52		AER (8 h)	
		40	104		Tslaicīgi (15 min)	

Papildnorādījumi robežvērtībām

Avots:

8.2. Iedarbības pārvaldība



Atbilstoša tehniskā pārvaldība

Nodrošiniet pietiekamu ventilāciju un punktveida nosūkšanu kritiskajos punktos.

Pasākumi aizsardzībai un higiēnai

Pirms pārtraukumiem un pēc darba nomazgājiet rokas. Nekavējoties novilkot notraipīto apģērbu. Izmazgājiet nosmērēto apģērbu pirms lietojiet to atkal. Darba vietā ir aizliegts ēst, dzert, smēķēt vai smēķēt.

Acu/sejas aizsardzība

Blīvi aizsedzošas aizsargbrilles. DIN standarti/ EN standarti: DIN EN 166

Roku aizsardzība

Ir jālieto pārbaudītus aizsargcimdus: DIN standarti/ EN standarti: DIN EN 374



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1926

ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Super

Iespēšanas datums: 03.02.2015

Materiāla numurs: 796007

Lappuse 5 / 8-st

Noslogojums pastāvīgas saskarsmes gadījumā: 480 min

Atbilstošs materiāls: NBR (Nitrila gumija).

Cimdu materiāla biezums: 0.7 mm.

Noslogojums dienā periodiskas saskarsmes gadījumos (šļakatas): 30 min

Atbilstošs materiāls: NBR (Nitrila gumija).

Cimdu materiāla biezums: 0.4 mm

Preventatīvi pasākumi ādas aizsardzībai izmantojot aizsargsmēri.

Ādas aizsardzība

Izmantot piemērotu aizsargapģērbu. Nomainiet kontaminēto apģērbu. Nenēsājiet kabatās ar produktu nosmērētas tīrīšanas lupatas.

Elpošanas orgānu aizsardzība

Ja nav iespējams nodrošināt nosūkšanas vai ventilācijas iekārtas vai arī tās ir nepietiekamas, jālieto elpceļu aizsarglīdzekļi.

9. IEDAĻA. Fizikālās un ķīmiskās īpašības

9.1. Informācija par pamata fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām

Agregātstāvoklis:	šķidr
Krāsa:	zils - zaļš
Smarža:	raksturīgi

Pārbaudes norma

pH: 7,2

Stāvokļa izmaiņas

Viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons: > 174 °C

Uzliesmošanas temperatūra: 122 °C DIN EN ISO 2592

Blīvums (pie 20 °C): 1,125 g/cm³ DIN 51757

Šķīdība ūdenī: viegli šķīstošs.

Kinemātiska viskozitāte: nav pielietojams

10. IEDAĻA. Stabilitāte un reaģētspēja

10.1. Reaģētspēja

Stable with proper care and handling.

10.2. Ķīmiskā stabilitāte

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Bīstamu reakciju iespējamība

No decomposition if used as intended.

10.4. Apstākļi, no kuriem jāvairās

Sk. 7 nodaļu Īpaši papildus pasākumi nav nepieciešami.

Lai izvairītos no termiskās sadalīšanās, produktu nedrīkst pārkarstēt.

10.5. Nesaderīgi materiāli

Reaģē ar :Oksidācijas līdzekļi, stipras iedarbības.

10.6. Bīstami noārdīšanās produkti

Ugunsgrēka gadījumā var rasties: Oglekļa mono-oksīds. Oglekļa dioksīds (CO₂). ketons. aldehīdi.

11. IEDAĻA. Toksikoloģiskā informācija



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Super

Iespēšanas datums: 03.02.2015

Materiāla numurs: 796007

Lappuse 6 / 8-st

11.1. Informācija par toksikoloģisko ietekmi

Akūts toksiskums

Nav pieejami dati

Maisījums nav pārbaudīts.

ETAmél aprēķināts

ATE (orāls) 526,3 mg/kg

CAS Nr.	Nosaukums	Metode	Deva	Sugas	Avots
107-21-1	Ethylene glycol				
	orāls	ATE	500 mg/kg		

Kairināmība un kodīgums

Ādas kairinājums: nedaudz kairinošs.

Acu kairināšana: Ilgstoša/ atkārtota saskarsme ar ādu var iedarboties attaukojoši vai veicināt dermatītu.

Sensibilizējoša iedarbība

Novērtējums: neizraisa jutīgumu.

Ledarbe pēc atkārtotas vai ilgās darbības

Nav pieejami dati

Vēzi izraisoša, iedzimtību mainoša, kā arī vairošanos apdraudoša iedarbība

Nav pieejami dati

Specifiski dzīvnieku izmēģinājumu efekti

Nav pieejami dati

12. IEDAĻA. Ekoloģiskā informācija

12.1. Toksicitāte

Nav pieejami dati

Maisījums nav pārbaudīts.

12.2. Noturība un spēja noārdīties

Produkts ir daļēji noārdāms.

12.3. Bioakumulācijas potenciāls

Nav pieejami dati

12.4. Mobilitāte augsnē

Nav pieejami dati

12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti

Preparāta sastāvdaļas neatbilst kritērijiem, lai to varētu klasificēt kā PBT vai vPvB.

12.6. Citas nelabvēlīgas ietekmes

Nav pieejami dati

Papildus norādījumi

Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā.

13. IEDAĻA. Apsvērumi, kas saistīti ar apsaimniekošanu

13.1. Atkritumu apstrādes metodes

Norādījumi novākšanai (otrrreizējai pārstrādei)

Nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā.



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Super

Iespēšanas datums: 03.02.2015

Materiāla numurs: 796007

Lappuse 7 / 8-st

Izlietoto produktu atkritumu

- 160114 SARAKSTĀ CITUR NESPECIFICĒTI ATKRITUMI; dažādu veidu nolietoti transportlīdzekļi (tostarp visurgājēji transportlīdzekļi) un atkritumi, kas radušies nolietotu transportlīdzekļu demontāžā un transportlīdzekļu apkopē (izņemot 13, 14, 16 06 un 16 08 pozīcijā minētos); antifrīzs, kas satur bīstamas vielas
Bīstamie atkritumi.

Sasmērētu iesaiņojumu novākšana un ieteicamie līdzekļi

Kontaminētos iesaiņojumus ir pilnībā jāiztukšo, pēc atbilstošas tīrīšanas tos var izmantot atkārtoti. Utilizācija jāveic saskaņā ar atbildīgo institūciju norādījumiem. Iesaiņojumus, kurus nav iespējams iztīrīt, atbilstoši jāutilizē.

14. IEDAĻA. Informācija par transportēšanu

Sauszemes transports (ADR/RID)

14.1. ANO numurs: -

Upju un ezeru kuģniecības transports (ADN)

14.1. ANO numurs: -

Jūras kuģniecības transports (IMDG)

14.1. ANO numurs: -

Gaisa transports (ICAO)

14.1. ANO numurs: -

14.5. Vides apdraudējumi

BĪSTAMS VIDEI: nē

14.6. Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transportēšana bez taras atbilstoši MARPOL 73/78 II pielikumam un IBC kodeksam

nav pielietojams

Papildus norādījumi transportam

Nav klasificējama kā bīstama krava šo transportēšanas noteikumu nozīmē.

15. IEDAĻA. Informācija par regulējumu

15.1. Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

Nacionālā normatīva rakstura informācija

Ūdens piesārņošanas klase (Vācija): 1 - vāji bīstams ūdenim

15.2. Ķīmiskās drošības novērtējums

Vielām, ko satur šis maisījums, nav veikts vielu ķīmiskās drošības novērtējums.

16. IEDAĻA. Cita informācija

2. un 3. iedaļās minētā ķīmiskās vielas iedarbības raksturojuma (R frāžu) pilns teksts

- | | |
|----|------------------------------------|
| 22 | Kaitīgs norijot. |
| 36 | Kairina acis. |
| 60 | Var kaitēt reproduktīvajām spējām. |
| 61 | Var kaitēt augļa attīstībai. |

Pilns bīstamības apzīmējumu teksts, uz ko izdarīta atsauce 2. un 3. iedaļā

- | | |
|--------|---|
| H302 | Kaitīgs, ja norij. |
| H319 | Izraisa nopietnu acu kairinājumu. |
| H360FD | Var negatīvi ietekmēt auglību. Var nodarīt kaitējumu nedzimušam bērnam. |



ES drošības datu lapa

saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006

ADDINOL Antifreeze Super

Iespēšanas datums: 03.02.2015

Materiāla numurs: 796007

Lappuse 8 / 8-st

H373

Var izraisīt orgānu bojājumus ilgstošas vai atkārtotas iedarbības rezultātā.

Papildinformāciju

Maisījums ir klasificēts kā bīstams Regulas (EK) Nr. 1272/2008 izpratnē (GHS).

Iepriekšminētie skaitļi attiecas tikai uz izraudzīto produktu, tie vairs nav spēkā, ja produkts tiek lietots kopā ar citiem materiāliem vai tiek izmatots ražošanas procesā. Esošā informācija atspoguļo mūsu pašreizējās zināšanas un pieredzi, līdz ar to šī informācija vairāk kalpo kā produkta apraksts, nevis produktu īpašību garantu un līdz ar to nedod tiesības veidot tiesiskās attiecības.

Esošos likumus un noteikumus mūsu produktu lietoājam ir jāievēro uz savu atbildību.

(Bīstamo sastāvdaļu dati tika panemti no beidzamas speka esošas iepriekšēja piegadataja drošības datu lapas.)